

CHILLY

- DE** WASSERKÜHLMASCHINE
KOMPAKTKÜHLER ALS TISCHGERÄT
- GB** WATER CHILLER
COMPACT PLUG-IN WATER CHILLER
- FR** REFROIDISSEUR D'EAU
REFROIDISSEUR COMPACT, SYSTÈME DE TABLE
- ES** REFRIGERADOR DE AGUA
REFRIGERADOR COMPACTO, SISTEMA DE MESA
- IT** REFRIGERATORE D'ACQUA
REFRIGERATORE COMPATTO, SISTEMA DA TAVOLO
- PT** REFRIGERADOR DE ÁGUA
REFRIGERADOR COMPACTO NA VERSÃO DE SISTEMA DE MESA



WTG – Wine Technology GmbH
Moselstrasse 9 • D-54349 Trittenheim
Tel: +49 (0) 65 07 - 938 180
Fax: +49 (0) 65 07 - 938 188
www.kreyer.com • kreyer@kreyer.com

KREYER

DE

WASSERKÜHLMASCHINE CHILLY

- Kompakt, leistungsstark -

ANWENDUNGEN :

- Kontrolle der Gärtemperatur
- Weinstabilisierung
- Raumklimatisierung
- Flexibel dank Schnellkupplungen

TECHNISCHE DATEN :

- Kühlwassertemperatur von -10°C bis + 25°C
- Rahmen und Stahlteile überwiegend aus ELO – verzinktem und lackiertem Stahl
- Umweltfreundliches Kältemittel R 407 C
- Alle Antriebe mindestens Schutzart IP 44
- Leistungsbereich von 2-5 kW
- Außen liegende Wasserstandsanzeige

GB

WATER CHILLER CHILLY

- Compact, powerful -

APPLICATIONS:

- Control of fermentation temperature
- Stabilization of tartaric crystals
- Air-conditioning of rooms
- Flexible due to quick couplers

CAPABILITY CHARACTERISTICS:

- Cooling water temperature from -10° C to + 25° C
- Housing mainly made out of ELO galvanised and coated steel
- Non-polluting refrigerant R 407 C
- Chiller IP 44 minimum
- Cooling capacity from 2-5 kW
- External water gauge

FR

REFROIDISSEUR D'EAU CHILLY

- Compact, très performant -

APPLICATIONS:

- Contrôle de la température de fermentation
- Stabilisation du vin à basse température
- Utilisation en climatisation
- Flexible grâce à des coupleurs rapides

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Température d'eau glacée réglable de -10°C jusqu'à +25°C
- Châssis et autres parties en acier zingué (ELO) et laqué
- Réfrigérant écologique R 407 C
- Protection électrique IP 44 au minimum
- Puissances de réfrigération de 2 à 5 kW
- Afficheur d'eau extérieur

ES

REFRIGERADOR DE AGUA CHILLY

- pequeño, potente -

APLICACIONES:

- Control de la temperatura de fermentación
- Estabilización del vino a baja temperatura
- Utilización en la climatización
- Flexible gracias a acopladores rápidos

CARACTERISTICAS TECNICAS :

- Temperatura del agua helada regulable de - 10°C hasta + 25°C
- Carrocería y otros partes principalmente en acero cincado (ELO) y barnizado
- Refrigerante ecológico R 407 C
- Protección eléctrica IP 44 al menos
- Potencia de 2 – 5 kW
- Cartelero de agua exterior

IT

REFRIGERATORE D'ACQUA CHILLY

- compatto, efficiente -

APPLICAZIONI:

- Controllo della temperatura di fermentazione
- Stabilizzazione di vini a bassa temperatura
- Climatizzazione di ambienti
- Flessibile grazie ad accoppiatori rapidi

CARATTERISTICHE TECNICHE :

- Temperatura di lavoro acqua gelida da -10°C a + 25°C
- Carrozzeria ed altre parti prevalentemente in acciaio zincato (ELO) e verniciato
- Refrigerante ecologico R 407 C
- Protezione elettrica IP 44 al menos
- Potenza da 2 a 5 kW
- Visualizzatore d'acqua esterno

PT

REFRIGERADOR DE ÁGUA CHILLY

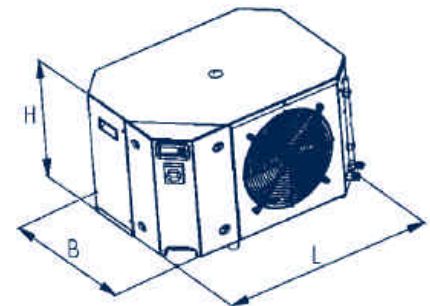
- compacto, eficiente -

APLICAÇÕES:

- Controlo da temperatura de fermentação
- Estabilização tartárica
- Climatização interior
- Flexível graças a acopladores rápidos

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS :

- Temperatura da água de refrigeração de - 10° C a + 25° C
- Estrutura principalmente em aço zincado (ELO) e lacado
- Refrigerador ecológico R 407 C
- Índice de protecção eléctrica IP 44
- Gama de potência 2 – 5 kW
- Calibre da água externo



TECHNISCHE DATEN · TECHNICAL DATA · DONNÉES TECHNIQUES · DATOS TECNICOS · DATI TECNICI · DADOS TÉCNICOS

		Chilly 25	Chilly 35	Chilly 45				Chilly 25	Chilly 35	Chilly 45				Chilly 25	Chilly 35	Chilly 45
Umgebungs-temperatur	Wasser	Kühlleistung			Wasserdruckpumpe			Temperatura de ambiente	Água	Potencia frigorífica			Presión de la bomba			
Ambient air	Water	Cooling capacity			Water pressure pump			Temperatura dell'ambiente	Acqua	Potenza frigorifera			Pressione della pompa			
Température de l'ambiance	Eau	Puissance frigorifique kW			Pression de la pompe Bar (g)			Temperatura do ambiente	Água	Potência a frigorífica kW			Pressão da bomba Bar (g)			
	10	2,1	2,74	3,75	Bei Fördervolumen			32° C	10	2,1	2,74	3,75	A un caudal de			
	15	2,45	3,56	4,52	Delivery volume pump				15	2,45	3,56	4,52	A una portata di			
	20	2,81	4,39	5,48	À un débit transport de (l/min)				20	2,81	4,39	5,48	Com um débito de (l/min)			
	10	1,64	2,24	3,45	Wasseranschlüsse – Schnellkupplungen für				10	1,64	2,24	3,45	Conexiones de agua - Conexiones rápidas para			
	15	2,06	3,08	4,39	Water connection – Quick-couplers for			6+9 mm	15	2,06	3,08	4,39	Collegamenti d'acqua – Collegamenti rapidi per			
	20	2,47	3,92	5,34	Raccordements d'eau – Raccords rapides pour				20	2,47	3,92	5,34	Ligações da água – Conexões rápidas para			
	10	1,39	1,74	3,04				42° C	10	1,39	1,74	3,04				
	15	1,81	2,58	3,87					15	1,81	2,58	3,87				
	20	2,23	3,42	4,69					20	2,23	3,42	4,69				

Länge / Breite / Höhe - Length / Width / Height - Longueur / Largeur / Hauteur - Longitud / Ancho / Altura - Lunghezza / Larghezza / Altezza - Comprimento / Largura / Altura : **Chilly 25:** 705 mm x 510 mm x 450 mm; **Chilly 35 & 45:** 755 x 600 x 500 mm.

Weitere technische Angaben: www.kreyer.com More technical information: www.kreyer.com - 3lus d'informations techniques : www.kreyer.com Más de informaciones técnicas : www.kreyer.com Più d'informazioni tecniche : www.kreyer.com Mais informações técnicas : www.kreyer.com

Technische Änderungen vorbehalten - Specifications subject to change - Sous réserve de modifications des données techniques - A reserva de modificación de los datos técnicos - Specificazioni tecniche soggette a modifiche - Dados técnicos sujeitos a alterações.